

EDUCATION

University of Oregon

M.A. International Studies

Thesis: "Mediating Identities: Perception of Sign Language Interpreters"

Candidate-2014

California State University, Fresno

B.A. Sign Language Interpreting

Smittcamp Family Honors College

2009

AWARDS

Graduate Teaching Fellowship, University of Oregon

2011 – 2013

President's Scholarship, California State University Fresno

2006 – 2009

TEACHING/PRESENTING EXPERIENCE

Lavender Linguistics- American University

"Mediating Identity: A Queer Perspective" Presented preliminary results from my graduate research project. Participated on a panel entitled: Corporeal Ambiguities Queering Inclusion.

Winter 2013

Potomac Chapter RID – "Interpreting Identity"

This workshop was presented on Nov 11, 2012 at the PCRID "state" Conference. This workshop explores how interpreters actively contribute to and influence the construction of identities of Deaf people through their American Sign Language-to-English interpretations and how hearing audiences perceive these mediated identities.

Fall 2012

RID – Region I – "The LGBTQIA-XYZ Alphabet"

This workshop was presented in the summer of 2012 at the RID Region I Conference in Atlantic City, NY. This workshop serves as a LGBTQ 101 class. It exposes participants to vocabulary and concepts used within and regarding the queer community.

Summer 2012

RID – Region V – "Performing Identity"

This workshop was presented in the summer of 2012 RID Region V Conference in Honolulu, HI. This workshop explores how interpreters actively contribute to and influence the construction of identities of Deaf people through their American Sign Language-to-English interpretations and how hearing audiences perceive these mediated identities.

Summer 2012

ORID – "The LGBTQIA-XYZ Alphabet"

This workshop was presented as part of a diversity seminar for Oregon RID. This workshop serves as a LGBTQ 101 class. It exposes participants to vocabulary and concepts used within and regarding the queer community.

Winter 2012

Teaching Assistant UO – to Professor Harrison in "Culture, Capitalism, and Globalization"

Collaborated on curriculum and exam development, met with students upon request, and graded all written work, including final exam papers. Facilitated three weekly discussion sections.

Winter 2012

Teaching Assistant UO – to Professor Galvan in "Global Perspectives on Development"

Collaborated on curriculum and exam development, met with students upon request, and graded all written work, including final exam papers. Facilitated three weekly discussion sections.

Fall 2011

INTERPRETING EXPERIENCE

Z Video Relay Service

Video Relay Interpreter

2011-Current

Western Oregon University

Staff/Hourly Interpreter. Interpreted in a variety of university related settings.

2009-Current

Freelance Contractor

Contracted with several local agencies as well as the State of Oregon. Specialized in government and professional settings.

2009-Current

Oregon State University

Designated interpreter for a student completing a master's degree. Interpreted in a variety of settings including: professional conferences, classroom, office meetings, social functions, etc.

2010-2012

Sorenson Video Relay Service
Video Relay Interpreter

2009-2011

HIGH PROFILE INTERPRETING ASSIGNMENTS

Helen Keller National Center: Train the Trainers Seminar

Jan 2013

Interpreted for multiple Deaf Blind participants. Alternated between tactile, close vision, and platform voicing interpreting roles. (5 seminars over 2 years)

An Evening with Peter Cook

Nov 2012

Sole voice interpreter for the evening's comedic performance at the University of Oregon.

Phoenix Gay Pride

April 2012

Stage interpreter. Interpreted for Vanessa Carlton, The Village People, and more.

Deaf Blind Young Adults In Action

June 2011

Interpreted for a group of Deaf Blind young adults. Interpreted meetings with the Department of Justice, Federal Communications Commission, and Congressmen and women.

Extreme Makeover: Home Edition

Sept 2010

Interpreted for ABC's coverage of the Oregon School for the Deaf. Interpreted private interviews between ABC and students, staff, and faculty. The work was nationally aired.

CONFERENCE INTERPRETING

*ALL LISTED CONFERENCES INCLUDED BOTH ASL TO ENGLISH AND ENGLISH TO ASL INTERPRETATIONS

RID Region I Conference

Atlantic City, NJ

Summer 2012

RID Region IV Conference

Denver, CO

Summer 2012

RID Region V Conference

Honolulu, HI

Summer 2012

Hearing Loss Association of America

Providence, RI

Summer 2012

New Mexico Conference on Hearing Loss

Albuquerque, NM

Spring 2012

Hearing Loss Association of America

Alexandria, VA

Summer 2011

VOLUNTEER LEADERSHIP

Public Relations- Oregon RID

2011-Current

Bi Lesbian Gay Intersex Transgender (BLeGIT) Vice Chair- RID

2011-Current

Program Committee 2013 National Conference- RID

2012

Scholarships & Awards Committee - RID

2011-2013

LANGUAGES & CERTIFICATIONS

English-Native Language

American Sign Language- Native Fluency

National Interpreter Certification: Master (2010)

Educational Interpreter Performance Assessment: 4.2 (2009)

MEMBERSHIPS

Registry of Interpreters for the Deaf

American Federation of Teachers

National Association of the Deaf

American Association of the Deaf-Blind